



RAPPORT ANNUEL 2019

VÉTÉRINAIRES
SANS FRONTIÈRES
SUISSE



VÉTÉRINAIRES
SANS FRONTIÈRES
SUISSE

member of VSF International

SOMMAIRE

ÉDITORIAL PAGE 3

LE MOT DE LA DIRECTRICE PAGE 4

FOCUS: SERVICES VÉTÉRINAIRES PAGE 7

RAPPORTS PAYS PAGE 13

FINANCES PAGE 22

REMERCIEMENTS PAGE 26

NOTRE ANNÉE 2019 PAGE 32

IMPRESSUM

© VSF-Suisse, Berne, avril 2019 | Auteur: VSF-Suisse | Photos: Tom Martin (martinandmartin.eu), VSF-Suisse, Peter Lüthi/Biovision

Mise en page: Cuno Vollenweider (infowerkstatt.ch) | Impression: Flyerking Print & More

Papier: Circle offset white matt 100% papier recyclé FSC Recycled Credit GFA-COC-001203 | impression sur papier certifié FSC

CONTACT

VSF-Suisse, Mühlenplatz 15, Case postale 109, 3000 Bern 13, info@vsf-suisse.org, www.vsf-suisse.org, facebook.com/vsfsuisse
CP 30-24633-4, IBAN CH78 0900 0000 3002 4633 4



ÉDITORIAL

UN NOUVEAU LEADERSHIP POUR UN AVENIR PROSPÈRE

Chères amies, chers amis,

L'année 2019 a apporté de nombreux changements. Daniel Bolomey a quitté son poste de directeur exécutif en juillet après cinq années passées à la tête de l'organisation, l'orientant dans une nouvelle ère de professionnalisation. Nicole Litschgi a pris le relais après huit années à diriger les programmes de VSF-Suisse. Dirigeante expérimentée et compétente, Nicole maîtrise parfaitement tous les aspects de la gestion d'une organisation telle que VSF-Suisse. Nous nous réjouissons de l'avoir aux commandes pour les années à venir.

Esther Schelling est la nouvelle responsable des programmes de VSF-Suisse et

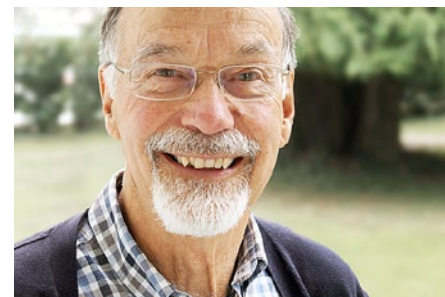
la nouvelle directrice exécutive adjointe. Esther nous a rejoints après avoir travaillé à l'Institut tropical et de santé publique suisse à Bâle, où elle a mené une longue et brillante carrière en s'affirmant pleinement en tant que spécialiste de la santé animale et humaine («One Health»). Cet aspect est crucial pour son nouveau rôle et Esther sait comment en faire bénéficier toute l'organisation. Merci et bienvenue Esther!

Esther est vétérinaire et complète ainsi notre équipe au siège social ; car après tout, les services vétérinaires sont au cœur de notre activité. En effet, nous œuvrons souvent là où les services vétérinaires sont indisponibles, et les organisations à but non lucratif telles que la nôtre aident à combler les lacunes. Malheureusement, même avec l'aide de nos partenaires de confiance, nous ne pouvons satisfaire pleinement les besoins des populations en détresse pour lesquelles nous travaillons. Mais nous ne devons pas nous laisser décourager.

Nous continuerons à renforcer les services vétérinaires sur nos lieux d'action: consolider les services publics, établir des relations stratégiques et durables avec le secteur privé et travailler main dans la main avec nos partenaires.

Mettre au premier plan la santé des personnes dans le besoin et des animaux qui les font vivre ne cessera jamais de nous motiver. Merci à vous de nous soutenir et de rendre tout cela possible.

Bien cordialement,
Ueli Kihm



Ueli Kihm, Président de VSF-Suisse

LE MOT DE LA DIRECTRICE

RENFORCER NOTRE CŒUR D'ACTIVITÉ

C'est avec plaisir que je vous livre cet avant-propos, mon premier en tant que directrice exécutive de VSF-Suisse. Je suis fière de notre organisation et des résultats obtenus dans notre engagement avec les communautés. Nos services vétérinaires sont à la base et au cœur de nos activités. Nous couvrons les «cinq piliers» du travail vétérinaire: la gestion et la santé des troupeaux, la prévention, la surveillance et le traitement des maladies, l'hygiène et la sécurité sanitaire des aliments, la santé publique dans le secteur vétérinaire ainsi que les législations et les cadres réglementaires.

Ce rapport annuel décrit tout ce que nous pouvons réaliser grâce au soutien aux services vétérinaires locaux.

Mon objectif en tant que nouvelle directrice exécutive est de veiller à ce que nos collègues présents sur le terrain disposent de tout ce dont ils ont besoin afin de soutenir les services vétérinaires locaux. Mes priorités sont donc les suivantes:

Continuité – Nos équipes et nos processus actuels sont solides. Je veillerai à consolider ce que nous avons bâti.

Partenariats stratégiques – En tant que petite organisation, nous dépendons de l'établissement et du maintien de partenariats stratégiques forts. Je me concentrerai sur l'investissement et l'encouragement de partenariats solides.

Programmes de qualité – La qualité de notre travail est notre raison d'être. Il est donc essentiel d'évaluer et d'améliorer nos actions, et je veillerai personnellement à ce que cela se fasse.

Sécurité – De nombreux pays dans lesquels nous travaillons sont très instables, mais nous sommes vivement engagés en faveur de la sécurité. Je veillerai à ce que nous fassions notre maximum pour garantir la sécurité du personnel.

Merci, chères lectrices et chers lecteurs, pour votre soutien. C'est grâce à vous que nous pouvons agir et avoir un véritable impact.

Bien à vous,
Nicole Litschgi



Nicole Litschgi, Directrice exécutive

OBJECTIFS DE DÉVELOPPEMENT DURABLE

AVANCER, ENSEMBLE

Nous travaillons sans relâche pour réaliser les Objectifs de Développement Durable (ODD) de l'ONU dans le cadre de notre engagement principal de ne «laisser personne à l'abandon». Nous développons pour cela des partenariats avec des organisations internationales, des autorités publiques, des instituts de recherche, des organisations de la société civile ou encore des acteurs du secteur privé.

ODD 1: Mettre fin à la pauvreté



Un meilleur accès aux services de base et aux ressources économiques est primordial pour réduire la pauvreté.

Bien que les services vétérinaires soient au cœur de notre engagement, nous veillons également à renforcer les services de santé destinés aux personnes et à développer les marchés locaux.

ODD 2: Éliminer la faim



Nous agissons souvent dans des contextes de conflit et de fragilité, c'est pourquoi nous nous engageons à garantir l'accès à une alimentation sûre, nutritive et suffisante pour tous en temps de crise, mais également à promouvoir des pratiques agricoles durables sur le long terme.

ODD 6: Eau propre et assainissement



L'augmentation du niveau de stress hydrique représente une grave menace pour les vies humaines et les moyens de subsistance. Nous construisons et réhabilitons des infrastructures hydrauliques afin de garantir un approvisionnement sûr et durable de cette ressource essentielle pour les personnes et leur cheptel.

ODD 10: Réduire les inégalités



Les communautés pastorales, généralement éloignées des infrastructures publiques et mal reliées aux marchés, bénéficient souvent moins des progrès en matière de développement. Nous œuvrons pour renforcer leur capacité à faire entendre leur voix.



FOCUS

SERVICES VÉTÉRINAIRES

Auxiliaires villageois d'élevage (AVE) traitant des animaux dans un camp de regroupement du bétail, Soudan du Sud, 2012.

FOCUS

RENFORCER LES SERVICES LA MISSION PRINCIPALE DE VSF

Comment les services vétérinaires en Afrique, publics comme privés, peuvent-ils assurer leurs tâches de base et répondre aux besoins des propriétaires d'animaux d'élevage et des autres parties prenantes telles que la santé publique, l'économie et la conservation de la biodiversité? VSF-Suisse contribue à combler ces lacunes.

La mobilité des systèmes d'élevage pastoraux peut garantir la durabilité des vastes prairies sèches, mais l'éloignement de nombreuses zones d'action de VSF-Suisse combiné à la mobilité des groupes bénéficiaires complique la réalisation des services. La plupart des animaux d'élevage sont employés dans des systèmes mixtes de culture-élevage, où ils assurent de nombreux rôles tels que l'approvisionnement en fumier et en énergie pour les champs. Les propriétaires d'animaux d'élevage sahéliens disposent de

méthodes efficaces pour protéger leurs animaux, toutefois, ils ont également besoin de médicaments, de vaccins et de services vétérinaires de qualité.

Les rôles des différents prestataires de services vétérinaires

Les services vétérinaires opérationnels améliorent les moyens de subsistance et la santé humaine (réduction des zoonoses). Les maladies animales mortelles incontrôlées représentent également

une menace économique pour les pays. Leur contrôle et leur élimination relèvent de l'intérêt public. Les services vétérinaires nationaux sont généralement chargés de garantir la protection de la santé animale pour le bien de tous, notamment la sécurité des produits alimentaires d'origine animale, la lutte contre les maladies animales majeures, le contrôle aux frontières, le contrôle de la qualité des médicaments vétérinaires ainsi que la législation. Les services de bien public ne doivent pas nécessairement être assurés par le gouvernement. Ceux-ci peuvent être sous-traités à des vétérinaires privés et à des organisations non gouvernementales.

Les services vétérinaires ont besoin de plus de soutien

Selon l'Organisation mondiale de la santé animale (OIE), les services vétérinaires des pays les moins développés et de nombreux pays à revenu intermé-



diare ont besoin d'une assistance technique et financière pour garantir une gestion satisfaisante de la santé animale. Les efforts réalisés pour moderniser la production animale ont été axés sur les performances des animaux, mais ont négligé l'amélioration des pâturages; ils ont donc largement échoué, aussi car ils n'impliquaient pas les communautés concernées. Les fonds internationaux récemment investis dans le secteur vétérinaire concernent les programmes de développement rural.

Néanmoins, les services vétérinaires gouvernementaux capables d'absorber, de gérer et de mettre en œuvre efficacement ces fonds sont rares dans les pays du Sahel. Les 250 vétérinaires enregistrés au Tchad sont censés s'occuper de 94 millions animaux d'élevage.

Pharmacie vendant des médicaments à usage humain et vétérinaire. VSF travaille avec des prestataires de services pour s'assurer que tous les besoins vétérinaires essentiels soient satisfaits.

Au Tchad, le secteur des animaux d'élevage représente plus de 50 % du produit intérieur brut agricole, cependant, les services vétérinaires se voient attribuer moins de 1% du budget gouvernemental. Les services vétérinaires dépendent largement des techniciens vétérinaires et des auxiliaires villageois d'élevage (AVE), ainsi que du soutien technique et financier.

L'action de VSF-Suisse pour le renforcement des services vétérinaires

VSF-Suisse s'engage en faveur du renforcement des services vétérinaires depuis ses premiers programmes en 1995 dans le pays qui correspond aujourd'hui au Soudan du Sud. Aucune structure parallèle aux actions et aux services existants n'est créée: les interventions sont réalisées dans le cadre de concertations, de partenariats et de programmes mandetés dans des régions qui ne sont pas suffisamment couvertes.

Les programmes d'élevage et de gestion des troupeaux incluent l'amélioration de la reproduction des vaches laitières au Mali ou encore la production de fourrage en Somalie. Les interventions prophylactiques sont nombreuses et comprennent la vermifugation, la vaccination ainsi que la surveillance et le signalement rapide des maladies de la part des membres de la communauté en relation avec les vétéré-

rinaires grâce à la technologie mobile. Le renforcement des capacités est effectué à tous les niveaux: nous travaillons avec les communautés, nous formons et assurons le suivi des auxiliaires villageois d'élevage (AVE) et nous dispensons des formations aux vétérinaires sur des sujets tels que la gestion des cas, la détection et la sécurité sanitaire des aliments.

Gérer les problèmes nouveaux et émergents

Le bien-être des animaux est un sujet émergent, à l'image du programme de gestion des ânes au Soudan du Sud.

Dans la Corne de l'Afrique, un nouveau programme interpays met en œuvre des unités One Health définies par la communauté qui utilisent les synergies de la prestation de services entre les secteurs de la santé animale, humaine et environnementale (voir le témoignage de Dr. Onyango p. 11). Enfin, VSF-Suisse est également impliquée dans les actions législatives, par exemple au Kenya en ce qui concerne les certifications aux frontières, les partenariats public-privé et la politique de sécurité sanitaire des aliments.



Un auxiliaire villageois d'élevage qui s'occupe du bétail. Cette fonction est primordiale pour couvrir tous les domaines ayant besoin d'un soutien.

ÉCHOS DU TERRAIN

AMÉLIORER LA PRESTATION DE SERVICES
GRÂCE AU CONCEPT «ONE HEALTH»

«Je suis la Dresse Diana Onyango, vétérinaire kenyane, et je travaille avec VSF-Suisse en Éthiopie. Je suis la responsable régionale d'un projet One Health au Kenya, en Somalie et en Éthiopie. Je travaille avec VSF-Suisse depuis plus de 7 ans au Kenya et en Éthiopie ainsi qu'avec d'autres organisations d'aide humanitaire et de développement dans la Corne de l'Afrique.

J'ai travaillé en étroite collaboration avec les communautés pastorales et j'ai vu les défis auxquels celles-ci sont confrontées, des catastrophes naturelles ou causées par l'homme aux sécheresses et aux inondations récurrentes en passant par les épidémies de maladies animales et humaines, y compris les zoonoses. Les lacunes les plus importantes sont un accès inadéquat aux infrastructures et aux

services sociaux de base ainsi qu'un déficit de gestion des conflits liés aux ressources. Pour relever ces défis de façon efficace, nous réunissons des secteurs et des disciplines qui travaillent sur les mêmes problèmes. Le projet promeut une approche participative de la part des communautés que nous visons à soutenir.

Les solutions identifiées seront adaptées au contexte de la communauté et intégrées afin de réorganiser la prestation de services sous la forme d'unités One Health. Ces unités faciliteront la combinaison des services liés aux ressources humaines, animales et naturelles, et simplifieront les interactions et la coordination entre les départements gouvernementaux, les prestataires de services privés et les communautés. Ces derniers ont ainsi le pouvoir de renfor-

cer de manière durable les services de santé humaine, d'animaux d'élevage et de pâturages et d'aider les communautés à développer des stratégies permettant de faire face aux variations environnementales et aux menaces liées au changement climatique.»



Dr Diana Onyango dans une ferme de fourrage soutenue par un projet de VSF-Suisse à Mandera, Kenya



RAPPORTS PAYS

NOS ACTIVITÉS 2019

Des villageois conduisent des troupeaux de chèvres
dans le désert, à Merti, dans le nord du Kenya.

LES PAYS OÙ NOUS INTERVENONS

NOS PROJETS 2019

MALI

Réduction de la pauvreté, augmentation des revenus des producteurs laitiers et amélioration de la situation nutritionnelle de la population.

- 6 projets, 3 intervenants et 2 organisations partenaires
- 949 000 CHF
- 22 400 personnes aidées
- 509 540 l de lait produits
- 390 462 l de lait pasteurisé
- 63 personnes formées à l'industrie laitière

CÔTE D'IVOIRE

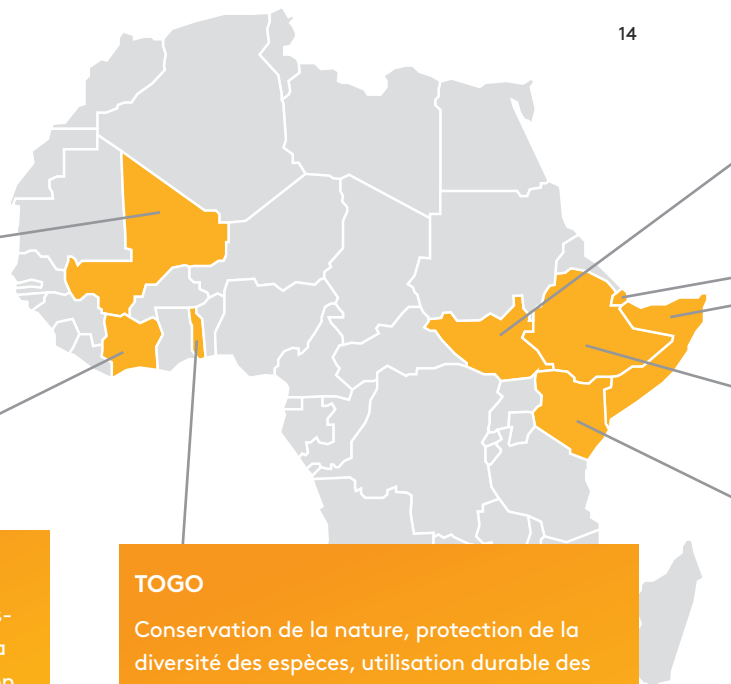
Renforcement des acteurs de l'industrie laitière locale, amélioration de la sécurité alimentaire et augmentation des revenus des éleveurs.

- 1 projet et 2 organisations partenaires
- 53 000 CHF

TOGO

Conservation de la nature, protection de la diversité des espèces, utilisation durable des ressources naturelles de la forêt, amélioration de la sécurité alimentaire et des revenus.

- 2 projets, 3 intervenants et 3 organisations partenaires
- 269 000 CHF
- 11 000 semis distribués pour le reboisement
- 325 agriculteurs et 11 AVE formés



SOUDAN DU SUD

Intervention d'urgence et reconstruction, services communautaires de santé animale, bien-être des équidés, lutte contre la rage, protection de l'enfance.

- 18 projets, 45 intervenants
- 3,0 millions CHF
- 560 293 personnes aidées
- 1262 316 animaux vaccinés ou traités

DJIBOUTI ET SOMALIE

Élevage de petits ruminants, services communautaires de santé animale, gestion durable des pâturages, approvisionnement en eau et hygiène, production de fourrage, intervention d'urgence.

- 4 projets, 11 intervenants
- 1,3 millions CHF
- 346 129 personnes aidées
- 360 ha de fourrage planté

KENYA

Élevage de chameaux, commercialisation du lait de chamelle et sécurité sanitaire des aliments, surveillance des maladies des animaux d'élevage, intervention d'urgence sur les animaux d'élevage.

- 3 projets, 12 intervenants
- 216 000 CHF
- 2 748 350 l de lait vendus

ÉTHIOPIE

Intervention d'urgence et reconstruction, services communautaires de santé animale, santé et nutrition de base, approvisionnement en eau et hygiène, gestion durable des pâturages.

- 11 projets, 31 intervenants
- 1,9 millions CHF
- 253 585 personnes aidées
- 8114 personnes formées
- 1 983 301 animaux vaccinés

AFRIQUE DE L'EST

AMÉLIORER LE BIEN-ÊTRE ET LES MOYENS DE SUBSISTANCE

En Afrique de l'Est, nos équipes travaillent avec dévouement et détermination afin de renforcer les cinq composantes des services vétérinaires au profit des communautés qui dépendent de la santé de leur cheptel pour leur alimentation, leurs revenus, leur transport, leurs économies et leur capital social.

Améliorer l'élevage à Djibouti et au Somaliland

Bien que les moutons et les chèvres contribuent fortement aux moyens de subsistance des communautés pastorales à Djibouti et au Somaliland et représentent une ressource économique importante pour l'exportation, les connaissances à propos de leurs ressources génétiques et de leur élevage sont insuffisantes.

Notre généticien spécialisé dans le monde animal a recueilli des données sur les troupeaux, collecté des échantillons de sang à des fins d'analyse et commencé à établir un plan d'amélioration génétique et de conservation en collaboration avec les autorités dans le cadre d'un projet visant à améliorer les technologies permettant d'accroître les moyens de subsistance dans les zones arides de la région.

Nous contribuons à une vie sans crainte pour les personnes et les animaux en gérant les zoonoses.



Afin de préserver les ressources génétiques et de fournir une base étendue pour les différents objectifs d'élevage à venir, il a été décidé de créer des troupeaux de moutons et de chèvres de référence qui seront au centre de l'attention de notre expert tout au long de l'année prochaine.

Encourager la production de fourrage en Somalie

Dans le sud de la Somalie, de nombreuses communautés agro-pastoralistes souffrent encore des conséquences de la sécheresse dévastatrice de 2016 et 2017. Afin d'aider les familles les plus vulnérables et les personnes déplacées à l'intérieur du territoire, nous avons encouragé la production de fourrage dans le but de rétablir les moyens de subsistance et de renforcer la résistance des communautés face aux catastrophes naturelles à venir.

Nos agronomes et nos techniciens d'élevage ont travaillé avec les agriculteurs pour transmettre à plus de 1 200 familles des informations à propos des techniques de culture et de conservation du fourrage, des pratiques en matière d'alimentation des animaux ainsi que des compétences de commercialisation. L'augmentation de la disponibilité de la nourriture pour les animaux d'élevage stimule désormais la production, la consommation et la vente de lait sur le marché local.

Prévenir la rage au Soudan du Sud

Des années de conflit au Soudan du Sud ont non seulement conduit au déplacement de milliers de familles, mais également de leurs animaux. Les animaux errants commencent à repré-

senter un risque pour la santé publique. Afin d'éviter l'apparition de zoonoses telles que la rage, nos vétérinaires ont formé des auxiliaires villageois d'élevage au contrôle des populations, à la vaccination et au traitement, ainsi qu'au signalement des maladies soumises à déclaration obligatoire. Des émissions de radio et des réunions avec les communautés locales ont également permis de fournir des informations à propos de la responsabilité liée à la possession d'un animal.

La surveillance participative des maladies en Éthiopie fait partie de notre plan de lutte contre les maladies mortelles. Les communautés qui participent activement à ces activités obtiennent de meilleurs résultats.



Surveillance des maladies en Éthiopie

En Éthiopie, nous continuons à travailler avec le Ministère de l'élevage et de la pêche, le British Royal Veterinary College et nos collègues de VSF Allemagne afin de renforcer le système de services de santé animale dans les zones pastorales les plus reculées du pays.

Nous avons renforcé la surveillance, le signalement et la lutte contre les maladies en agissant avec les communautés d'éleveurs et en formant des vétérinaires publics et privés dans le cadre de la stratégie mondiale de contrôle et d'éradication de la «Peste des Petits Ruminants» (PPR), hautement contagieuse et nuisible. Des centaines d'auxiliaires villageois d'élevage ont déployé la campagne de vaccination dans plus de 21 000 foyers.

Garantir la sécurité du lait au Kenya

En 2019, nous avons lancé la dernière phase de notre projet visant à aider les éleveurs à s'adapter au changement climatique en encourageant l'élevage de chameaux et la commercialisation du lait.

Afin de consolider nos efforts en faveur de la filière laitière, notre spécialiste de l'industrie laitière a organisé des contrôles de sécurité alimentaire plus stricts et a intensifié les formations relatives à l'hygiène pour les producteurs, les transformateurs et les vendeurs de lait.

Une qualité de lait garantie prolonge la durée de conservation de celui-ci, permet sa transformation ultérieure, augmente les bénéfices des commerçants et profite aux consommateurs.

Livraison de lait de chamelle dans une coopérative laitière de femmes au Kenya. Nous la soutenons et elle rencontre un franc succès.



AFRIQUE DE L'OUEST

UN CHEPTTEL SAIN POUR UN LAIT ET UNE VIANDE DE QUALITÉ

Les services vétérinaires sont primordiaux pour toutes les activités des projets de VSF-Suisse en Afrique de l'Ouest. L'objectif de l'amélioration de la santé animale est d'augmenter durablement les revenus issus de l'élevage.

Une filière laitière forte au Mali

Les services vétérinaires sont essentiels dans la filière laitière afin de garantir une qualité de lait et une productivité élevées. Nos projets au Mali ont permis d'améliorer la production de lait; le goulot d'étranglement est passé d'une faible productivité à la commercialisation de quantités croissantes de lait. Notre défi d'aujourd'hui consiste à rendre les services soutenus durables.

Afin d'accroître l'efficacité et par conséquent les revenus des petits agriculteurs, les animateurs du projet conseillent les

éleveurs dans la gestion des troupeaux, dans la collecte groupée du lait et dans la planification de l'alimentation. Nous fournissons également des formations, des manuels et une assistance technique à travers les activités de conseil.

Un nouveau projet relatif à la compétitivité du lait local soutient le dialogue politique dans le secteur d'élevage, et contribue à améliorer la prestation de services et à réduire les impacts

Un agriculteur parle du mélange alimentaire pour volaille qu'il prépare lui-même et cultivé sur sa propre terre avec le directeur pays de VSF-Suisse, Dr. Géraud Hellow.



environnementaux de la collecte et de la commercialisation du lait (p.ex. en remplaçant les bidons en plastique).

Deux nouvelles initiatives sont axées sur un secteur plus inclusif de l'élevage en le renforçant comme moyen de transformation des conflits, et en offrant ainsi des perspectives économiques aux groupes vulnérables. Nous aidons à produire du fourrage pour l'activité d'embouche et à renforcer la commercialisation locale du lait.

Un nouveau projet en Côte d'Ivoire

Un nouveau projet en Côte d'Ivoire nous permet d'apporter le savoir-faire laitier du Mali dans une région où l'élevage est en concurrence avec les cultures commerciales (notamment la noix de cajou) et où les services vétérinaires sont pauvres. Le projet évalue le potentiel du secteur laitier.

Réduction de la morbidité et de la mortalité des petits ruminants au Togo

Au Togo, le soutien de l'offre de services vétérinaires vise à renforcer les alternatives à l'utilisation d'aires protégées. Nous encourageons l'élevage de petits ruminants, de porcs et de volailles afin d'augmenter les revenus des agriculteurs et de réduire le braconnage.

Le soutien des Agents Communautaires de Santé Animale vise à réduire les taux de morbidité et de mortalité et d'augmenter les taux de reproduction dans les activités d'élevage soutenues.

Une vache est traitée dans une étable nouvellement construite. L'amélioration de la production animale permet d'augmenter les revenus des populations et d'améliorer la santé des humains et des animaux.



13/01/2018

Date	Averse	Verser	#
05/01/2018	794.175	794.200	25
06/01/2018	112.1025	112.1200	175
07/01/2018	1169.150	1169.505	355
08/01/2018	250.000	250.000	OK
09/01/2018	628.850	628.525	OK
10/01/2018	618.500	618.650	150
11/01/2018	701.775	701.800	25
Total	5.283.475	5.283.880	405

Solde à la date du 11/01/18 = 5.381.891,71 CHF

Variations en retard = $\begin{cases} 794.200 \text{ CHF} \\ 1.121.200 \text{ CHF} \\ 618.650 \text{ CHF} \\ 701.800 \text{ CHF} \end{cases}$

De paiement achat lair du 13 au 19/01/18 = $\begin{cases} 3.441.200 \text{ CHF} \\ 6.617.741,71 \text{ CHF} \\ 1.747.175 \text{ CHF} \end{cases}$

Credit fait lair du 07 au 12/01/18 = $\begin{cases} 4.870.566,71 \text{ CHF} \\ 6.262.018,61 \text{ CHF} \\ 11.132.577,32 \text{ CHF} \end{cases}$

Credit fournisseur du 01 au 12/01/18 = $\begin{cases} 11.769.110 \text{ CHF} \\ 6.366.522,66 \text{ CHF} \end{cases}$

06/01/2018

Date	Averse	Verser	#
29/12/2017	1074.600	1072.150	OK 550
30/12/2017	1163.850	1164.250	OK 400
31/12/2017	753.950	754.200	OK 250
01/01/2018	722.850	722.925	OK 75
02/01/2018	299.600	299.250	OK -350
03/01/2018	529.350	529.425	OK 75
04/01/2018	560.825	560.975	OK 150
Total	5.102.025	5.103.175	1150

Solde à la date du 05/01/18 = 2.676.836,71 CHF

Variations en retard = $\begin{cases} 299.250 \text{ CHF} \\ 529.425 \text{ CHF} \\ 560.975 \text{ CHF} \end{cases}$

Depenses achat lair du 01 au 12/01/18 = $\begin{cases} 4.066.416,71 \text{ CHF} \\ 1.506.400 \text{ CHF} \end{cases}$

Retour versement par versement = $\begin{cases} 2.560.000,00 \text{ CHF} \\ 1.164.210 \text{ CHF} \end{cases}$

Credit fait lair du 01 au 05/01/18 = $\begin{cases} 1.395.336,71 \text{ CHF} \\ 2.800.715,41 \text{ CHF} \end{cases}$

Credit fournisseur du 01 au 05/01/18 = $\begin{cases} 4.870.566,71 \text{ CHF} \\ 6.366.522,66 \text{ CHF} \end{cases}$

06/01/2018

Achat lair captant
Veil Achat lair du 30/12 au 05/01/2018
 $2.900 \times 350 = 980.000$
Remis = 98.000
Reliquat = -20.000

Reponse
Veil Reponse du 30/12 au 05/01/2018
Remis = 500.000
Reponse = 516.400
Reliquat = -16.400

Achat lair captant
Achat lair du 06/01 au 24/01/2018
Remis = 350.000
Reliquat = -20.000
Total = -20.000

Reponse
Reponse du 06/01 au 05/02/2018
Remis = 450.000
Reponse = 466.400
Reliquat = -16.400

Achat lair captant
Achat lair du 06/01 au 05/02/2018
Remis = 450.000
Reponse = 466.400
Reliquat = -16.400

Achat lair captant
Achat lair du 06/01 au 05/02/2018
Remis = 450.000
Reponse = 466.400
Reliquat = -16.400

FINANCES

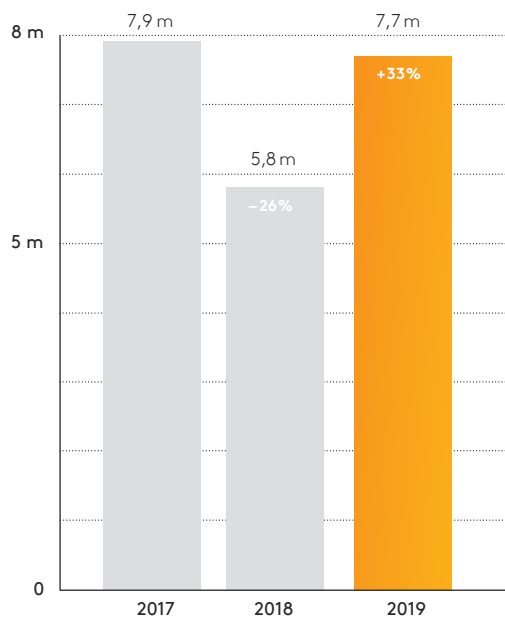
UNE STABILITÉ CONTINUE

Mali : Une liste des livraisons de lait dans un centre de collecte de lait qui fait partie du projet VSF-Suisse.

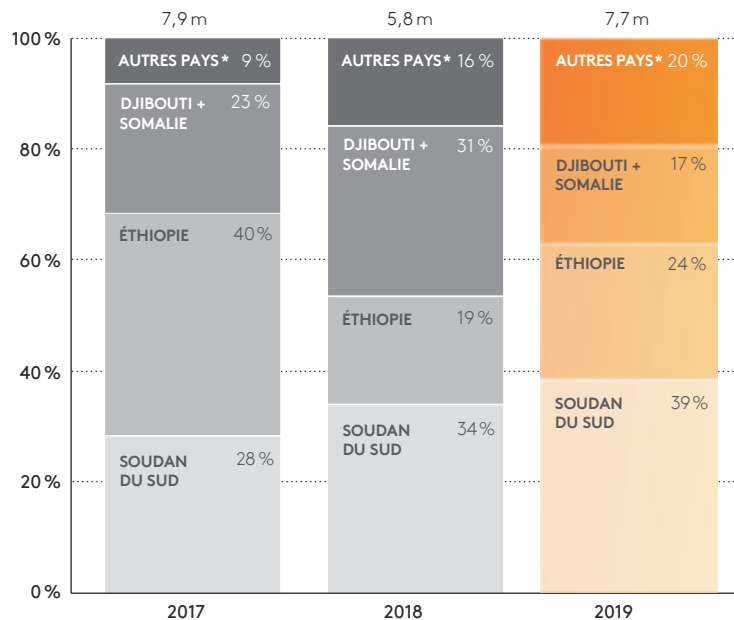
FINANCES

VOLUME DES PROJETS (EN CHF)

TOTAL VOLUME DES PROJETS



TOTAL VOLUME DES PROJETS PAR PAYS



* Autres pays: Côte d'Ivoire, Kenya, Mali, Togo

FINANCES

BILAN ET COMPTE D'EXPLOITATION 2019 (EN CHF)

BILAN au 31 décembre	2019	2018	COMPTE D'EXPLOITATION	2019	2018
Actifs circulants	2 359 958	1 794 354	Total des produits	8 842 070	6 721 245
Actifs immobilisés	597	4 695	Total charges	-8 137 339	-7 325 964
TOTAL ACTIFS	2 360 555	1 799 049	Résultat financier et extraordinaire	-270 672	-86 946
			Variation du capital des fonds et l'organisation	-427 722	709 721
			RÉSULTAT ANNUEL	6 337	18 056
Capitaux de tiers à court terme	627 850	506 264			
Capitaux de tiers à long terme	40 000	50 000			
Capital lié	1 354 488	907 370			
Capital de l'organisation	338 217	335 415			
TOTAL PASSIFS	2 360 555	1 799 049			

Vous trouverez sur notre site Internet www.vsf-suisse.org/publications notre rapport annuel et les comptes annuels 2019 comprenant les comptes détaillés. Ces deux documents peuvent être téléchargés.

FINANCES

PRESTATIONS ET PERSONNEL

CHARGES	2019		2018	
Charges de Projets				
Dépenses de matériel	4 204 786		3 456 521	
Personnel	2 353 766		2 220 034	
Autres charges d'exploitation	575 227		693 142	
Amortissements	4 117		3 373	
Total	7 137 896	87,7%	6 373 070	87,0%
Charges de collecte de fonds				
Dépenses de matériel	–		–	
Personnel	44 625		35 838	
Autres charges d'exploitation	183 937		189 898	
Amortissements	–		–	
Total	228 562	2,8%	225 736	3,1%
Charges administratives				
Dépenses de matériel	10 076		40 347	
Personnel	490 979		453 909	
Autres charges d'exploitation	269 826		232 214	
Amortissements	–		688	
Total	770 881	9,5%	727 158	9,9%
TOTAL CHARGES	8 137 339	100%	7 325 964	100%

PRESTATIONS ET PERSONNEL	2019	2018
Prestations		
Nombre de pays d'intervention	8	7
Nombre de projets	46	48
Personnel		
Collaborateurs et -trices	114	138
Équivalents de temps plein	110,9	134,9
Heures bénévoles	350	285
Membres	335	350



MERCI
POUR VOS DONS ET
VOTRE SOUTIEN AUX
COMMUNAUTÉS POUR
LESQUELLES NOUS
TRAVAILLONS

Des enfants jouent devant une hutte temporaire
dans le nord du Kenya.

LE SOUTIEN DE NOTRE COMMUNAUTÉ

DONS ET VACCINATIONS

MEMBRES DE VSF-SUISSE

VSF-Suisse est une association soutenue par plus de 335 membres. Nous les remercions sincèrement. Si vous n'êtes pas encore membre, adhérez à notre association dès aujourd'hui!

Il suffit de vous inscrire sur vsf-suisse.org/membership. Rendez-vous à la prochaine assemblée générale annuelle!



Vacciner pour l'Afrique

Comme chaque année, nous remercions la communauté vétérinaire de Suisse. Leur soutien sans faille à notre campagne «Vacciner pour l'Afrique» (soutenue par notre sponsor exclusif, VIRBAC Suisse SA), est formidable. En 2019, 90 cabinets vétérinaires de toute la Suisse y ont participé! Les dons soutiennent la formation du personnel et des bénéficiaires.

Chers vétérinaires, assistants et assistantes en médecine vétérinaire et volontaires: **sincères remerciements pour votre aide inestimable!**

On se dit à l'année prochaine!

www.vsf-suisse.org/vacciner

Les Amies et Amis de VSF-Suisse

Qui sont les «Amis de VSF»? Il s'agit d'un groupe de personnes dévouées qui soutiennent VSF avec un don de CHF1 000.– par an ou plus. Nous ne pourrions pas mener à bien nos actions sans leur soutien et nous leurs sommes très reconnaissants de leur générosité!

En retour, nous organisons des événements exclusivement réservés aux amis. Ils permettent d'avoir un aperçu détaillé de nos actions, de voir les «coulisses» et d'en savoir plus sur des sujets intéressants.

Vous souhaitez rejoindre les «Amies et Amis de VSF-Suisse»?

Apprenez-en davantage sur notre site Web ou contactez Nina Privitera à l'adresse service@vsf-suisse.org ou au 031 332 77 65. Elle est impatiente de vous en dire plus sur les avantages réservés aux Amis de VSF-Suisse!



LES AMIS DE VSF-SUISSE 2019

Personnes, qui ont fait un don de CHF 1 000.– ou plus.

Ambühl Jürg | **Barandun-Schoellhorn** Kitty | **Boller** Ruth | **Brändli-Tremp** Andres | **Braun** Ueli | **Brunner-Humbel** Madeleine | **Burger-Bolliger** Dora | **Cantieni** Risch Daniel | **Camichel** Cristina & Wälty Rosmarie | **Deplazes** Peter & Pfeiffer Veronique | **Federspiel** Singh Geneviève | **Fuschini** Enzo | **Giess** Hans-Peter | **Guillod** Gertraude | **Hauser** Kurt | **Hauswirth** Hans Kurt | **Hilti** Martin | **Hof-Boller** Rosmarie | **Hofmann** Heini | **Horber** Peter | **Husi** Meier Judith | **Jaeger** Mona-Lise | **Keller** Dominik | **Kihm** Ulrich & Susi | **Kohler** Samuel & Silvia | **König** Beat | **Kreyenbühl** Karin | **Litschgi** Raphael | **Martig** Johannes | **Materni** Simona | **Meylan** Mireille & Schelling Esther | **Morgenegg** Gottfried | **Moser** Markus | **Moser** Christian | **Pfister** Rudolf | **Preiswerk** Lucas & Ursula | **Privitera** Susanne | **Räber** Alex | **Raetz** Katharina | **Reymond-Heinen** Anne Paulette | **Schneider** Erika | **Schneider-Fröbel** Fritz | **Schüpbach** Gertraud | **Seewer** Martin | **Sihler** Monika & Hanspeter | **Stärk** Spallek Katharina & Spallek Marcus | **Steinlin** Hanspeter | **Stohler** Eduard | **Stuker** Gerhard & Melcher-Stuker Natalia | **Stutz-Scherer** André & Theres | **Thurnherr** Anita Tamara | **Tschannen** Julian | **Vogel** Regula | **Waldvogel** Andreas et Ursula | **Waldvogel** Ruth | **Wehrli** Barbara & Samuel | **Wenger** Bettina | **Wyrsh** Nicolas | **Wyss** Hans & Caroline | **Wyss** Bernhard & Christine | **Wyss** Johannes & Monika

Vétérinaires ou cabinets vétérinaires qui ont fait un don de CHF 1 000.– ou plus.

Adrovot S.A. Cabinet vétérinaire, Adoutte Danielle & Roux Philippe | **Anima** Tierärzte-Team AG, Muhl Eveline & Urscheler Kathrin | **BESSY's** Kleintierklinik AG, Vannini Rico & Imelda | **Cabinet Vétérinaire** du Breuil Sàrl, Pilloud Thomas | **Clinique VÉTérinaire**, Stornetta Diego & Deillon Jean-Bernard | **Gross- & Kleintierpraxis**, Riedener Markus | **Kleintierpraxis** am Bahnhof, Brenner Catherine | **Kleintierpraxis Complevet** GmbH, Devaux Renée & Clavien Serge | **Kleintierpraxis** Dr. Alexandra Dittus, Dittus Alexandra | **Kleintierpraxis TierEGGe**, Mothersill-Baumann Susanne | **Praxis für Gross- & Kleintiere**, Pool Romano & Brigitte | **tezet** AG Tiermedizinisches Zentrum, Goldinger-Keller Felix & Elisabeth | **Tierarztpraxis** am Kanal, Studer Urs | **Tierarztpraxis Hähni-Bühler**, Hähni Beat & Dominique | **Tierarztpraxis Richenstein**, Brunner Käthi | **Tierarztpraxis Wetli**, Wetli Urs | **Tierklinik Aarau** West AG, Hartmeier Getrud & Moosmann Andreas | **Tierklinik Thun** Tierklinik TS AG, Schmid Gregor | **TIER-MED** AG, Ferraro Ruth | **Vetcare** Pferde- & Kleintierpraxis AG, Frey Renate | **VETcetera**, Burri Matthias

SPONSORS 2019

Entreprises, associations, institutions et membres du secteur public suisse qui ont fait un don d'au moins CHF 1 000.–.

G+S Treuhand AG | **Gambarogno-Gruppe** der reformierten Kirche Bellinzona und Umgebung (CERB) | **Genassurances** S.A. | **Gesellschaft Schweizer** Tierärztinnen und Tierärzte GST | **Info-werkstatt** Cuno Vollenweider | **Kirchgemeinde** Radelfingen | **Rotary Club** Brig | **Rotary Club** Gstaad-Saaneerland | **Service** de garde du Valais romand | **Swissgenetics** | **Tierärztl.** Notfalldienst der Stadt Bern und der Agglomerationsgemeinden Bern | **Tierärztliche** Verrechnungsstelle TVS AG | **Virbac** Schweiz AG

Le soutien de l'Office de Gestion des Vétérinaires SVS SA permet à VSF-Suisse le préfinancement de ses projets.

MANAGEMENT 2019

Membres du Comité 2019

- Prof. Dr. méd. vét. **Ulrich Kihm**, président
- Dr. méd. vét. **Andreas Waldvogel**, secrétaire
- Dr. oec. **Müfit Sabo**, trésorier janv.-juin
- Dr. méd. vét. **Hanspeter Steinlin**, trésorier juin-déc.
- Dr. biol. **Pascale Wälti Maumier**
- **Simone Hofer Frei**
- Méd. vét. **Stefanie Graf**

Depuis 2019, VSF-Suisse est membre d'une coalition d'ONG suisses appelée Alliance for Sustainable Food Systems and Empowered Communities (SUFOSEC) avec Swissaid, Fastenopfer, Vivamos Mejor, SKAT Foundation, Aqua Alimentaria. L'Alliance a soumis une proposition commune à la DDC afin d'atteindre des objectifs communs dans le cadre de la nouvelle politique de la DDC en matière d'ONG.

Senior Management 2019

- **Daniel Bolomey**, directeur exécutif janv.-juin
- **Nicole Litschgi**, directrice exécutive adjointe et directrice des programmes janv.-juin; directrice exécutive juill.-déc.
- Dr. méd. vét., PhD, **Esther Schelling**, directrice exécutive adjointe et directrice des programmes juill.-déc.
- **Frédérique Darmstaedter**, responsable programmes Grande Corne de l'Afrique
- **Christian Wirz**, responsable programmes Afrique de l'Ouest
- **Claudio Clematide**, responsable des finances
- **Nina Privitera**, responsable communication et de la collecte de fonds
- Dr. méd. vét. **Kebadu Simachew Belay**, directeur Éthiopie
- Dr. méd. vét. **Davis Ikiror**, directeur Kenya, Somalie, Djibouti
- Dr. méd. vét. **Abdoulaye Diaouré**, directeur Mali et représentant en Afrique de l'Ouest
- Ing. agr. **Phanuel Adwera**, directeur Soudan du Sud
- Dr. méd. vét. **Géraud Hellow**, directeur Togo

Groupe d'expertes et experts

nommés par le Comité

- Ing. vét. **Moussa Diabaté**, directeur de l'organisation partenaire CAB Démonso, Mali
- Méd. vét. **Olivier Flechtner**, ancien membre du Comité et ancien Président
- Dr. méd. vét. **Enzo Fuschini**, ancien membre du Comité et ancien Président
- Dr. méd. vét. **Ilona Glücks**, spécialiste en coopération int. et en élevage, Consultante VSF-Suisse, Kenya
- **Shirley Cuénoud**, responsable mobilisation des étudiants
- Prof. Dr. **Jörg Jores**, directeur, Institut de bactériologie vétérinaire, Faculté VetSuisse Université de Berne
- Dr. rer. pol. **Judith Safford**, consultante NPO
- Ing. agr. EPFZ **Fritz Schneider**, spécialiste en coopération int. et en élevage, ancien membre du Comité
- Dr. méd. vét. **Mauro Pavone**, consultant international
- Dr. méd. vét. **Jakob Zinsstag**, Swiss TPH Bâle, épidémiologiste, One Health, ancien membre du Comité

PARTENAIRES INSTITUTIONNELS 2019

Organisations étatiques

DDC Direction du développement et de la coopération, Suisse | **ICAT** Institut de Conseil et d'Appui Technique | **IGAD** Intergovernmental Authority on Development | **LED** Service liechtensteinois de développement | **UE** Union Européenne | **USAID/OFDA** Bureau d'assistance humanitaire de l'Agence des États-Unis pour le développement international

Organisations internationales

FAO Organisation des Nations unies pour l'alimentation et l'agriculture | **IFAD** Fonds international de développement agricole | **OCHA** Bureau de la coordination des affaires humanitaires de l'ONU | **PNUD** Programme des Nations unies pour le développement | **UNICEF** Organisation des Nations unies pour l'enfance

Instituts de recherche

CSRS Centre Suisse de Recherches Scientifiques en Côte d'Ivoire | **HAFL** Haute école des sciences agronomiques, forestières et alimentaires | **ILRI** International Livestock Research Institute

ONG

ACPA Association pour les aînés et les enfants pasteurs | **ADRA** Adventist Development and Relief Agency | **AE2D** Action Environnement pour le Développement Durable | **AJT** Action Jeune Togo | **APROMORS** Association pour la promotion du monde rural au Sahel | **CAB** Démésio Conseil Accompagnement des Initiatives à la Base | **CCM** Comitato Collaborazione Medica | **COOPI** Organisation italienne pour la coopération internationale | **Cordaid** Organisation catholique pour l'aide d'urgence et le développement | **ETD** Entreprises et Développement des Territoires | **GEVAPAF** Gestion de l'Environnement et Valorisation des Produits Agropastoraux et Forestiers | **GRAT** Groupe de Recherches et Applications Techniques | **HERY** Help Restore Youth South Sudan | **NARDO** Nasib Relief and Development Organization | **OADEL** Organisation pour l'Alimentation et le Développement Local | **RACIDA** Rural Agency for Community Development and Assistance | **SOMIRENEC** Social Ministry Research Network Centre | **VSF Allemagne** | **VSF Canada** | **We World Onlus**

Fondations

Allianz share for food | E4Impact | Fondation Biovision | Fondation Corymbo | Fondation Greendale Charity Foundation | Fondation Margarethe und Rudolf Gsell | Fondation Medior | Fondation Paul Schiller | Fondation Symphysis | Fondation Temperatio | Fondation Vontobel | Fondation Werner Dessauer | The Brooke

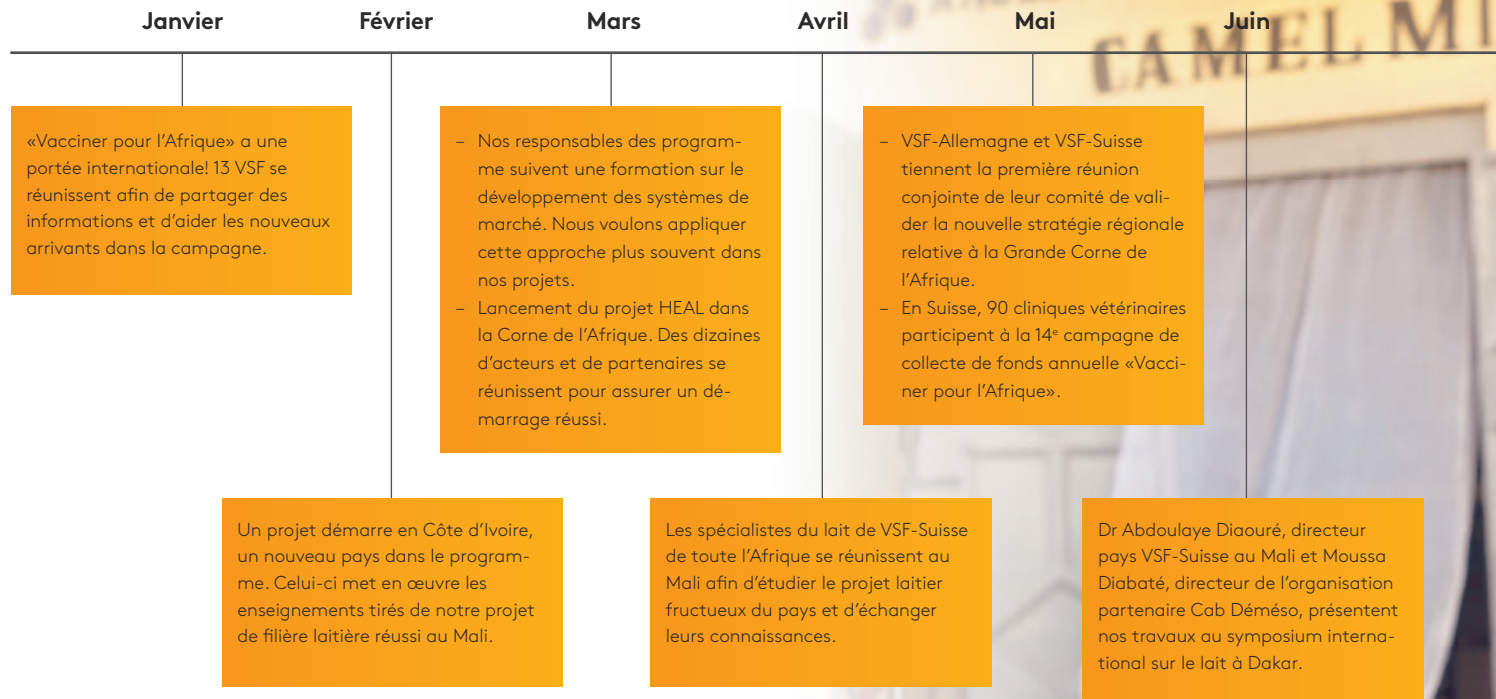
Secteur public suisse

Cantons d'Appenzell Rhodes-Extérieures, d'Argovie, de Bâle-Ville, de Genève, de Glaris, de Schaffhouse, de Schwyz, de Soleure, des Grisons, d'Uri | **Communes** de Bottmingen, de Collex-Bossy, de Küsnacht, de Muri, de Riehen, d'Onex | **Villes** de Genthod, de Lancy, de Pully, de Sion, de Tujetsch, de Veyrier, de Zoug | Fonds de loterie du Canton de Berne

Secteur privé

Fédération des coopératives Migros | FENALAIT | FENAPFIBVTO Fédération Nationale des Professionnels de la Filière Bétail et Viande du Togo | Ipsos Kenya | Transtec

CHRONOLOGIE 2019



PERATIVE
LK SHOP.

Juillet

Août

Septembre

Octobre

Novembre

Décembre

VSF-Suisse accueille Nicole Litschgi en tant que directrice exécutive succédant à Daniel Bolomey et la Dr. méd. vét., PhD, Esther Schelling, en tant que nouvelle directrice des programmes.

- Tous les VSF d'Afrique de l'Ouest organisent un atelier afin de renforcer la coopération. Les principaux sujets sont le concept «One Health» et l'élaboration d'une stratégie régionale commune.
- Melina Gerhard, étudiante à la HAFL, présente ses recherches sur notre projet UPICAM à la conférence Tropentag 2019.

VSF-Suisse est présente au Tchad pour la première fois par le biais d'une consultation menée par Esther Schelling. Nous espérons pouvoir bientôt intervenir dans le pays.

Troisième événement annuel «Amis de VSF-Suisse» comprenant une séance de questions-réponses avec notre nouvelle direction et une conversation sur Skype avec le responsable de notre programme de l'élimination de la PPR en Éthiopie, le Dr Wesinew Aduigna.

- Les représentants de tous les VSF se concertent sur la coopération, les stratégies communes et les activités lors de l'assemblée générale de VSF International.
- Les représentants de 4 VSF suivent une formation afin de renforcer la sécurité dans l'ensemble de nos activités.

L'année se termine par une collecte de fonds très fructueuse. Les dons permettent d'améliorer la vie des gens et des animaux et de leur garantir un environnement de vie sain. Merci.

VSF INTERNATIONAL

L'ESPRIT DE COLLABORATION

Faire partie du réseau VSF International signifie compter sur des partenaires solides et fiables et être capable d'en faire toujours plus, dans les meilleures conditions possible. En 2019, nous avons développé et mis en œuvre des stratégies communes, partagé des connaissances et des ressources et renforcé les liens au-delà de notre organisation.

Une stratégie régionale commune pour la Grande Corne de l'Afrique – La collaboration entre VSF Allemagne et VSF-Suisse dans la Corne de l'Afrique a été consolidée par la finalisation et l'approbation d'une stratégie régionale commune mise au point en 2018. La mise en œuvre de cette stratégie a débuté.

«Vacciner pour l'Afrique» à l'international – 2019 a été une année importante pour la campagne «Vacciner pour l'Afrique», qui pour la première fois s'est conjuguée à l'international. Au total, 13 VSF ont mené une campagne dans leur pays et les résultats ont été très prometteurs!

Collaboration en Afrique de l'Ouest

En septembre, 4 VSF se sont réunies dans le cadre d'un atelier au Sénégal afin d'étudier la collaboration dans les systèmes One Health, pastoralistes et laitiers durables. Celui-ci a permis de mettre au point un plan d'action vis-à-vis de la création d'un comité directeur pour la stratégie de VSF International en Afrique de l'Ouest.



VSF INTERNATIONAL
VÉTÉRINAIRES
SANS FRONTIÈRES

Assemblée générale internationale de 2019 – Les principaux résultats de l'assemblée générale annuelle de cette année ont été l'engagement de tous les membres à promouvoir la gestion de la sécurité ainsi que la présentation des travaux du groupe One Health.



Les participantes et participants à la réunion sur la sécurité en provenance d'Allemagne, de Belgique, de France, de Suisse et VSF International.



DES ANIMAUX SAINS, DES HUMAINS EN BONNE SANTÉ, UN ENVIRONNEMENT DURABLE.



VÉTÉRINAIRES
SANS FRONTIÈRES
SUISSE

member of VSF International



VSF-Suisse, Mühlenplatz 15, Case postale 109, 3000 Berne 13
www.vsf-suisse.org, info@vsf-suisse.org,  [vsfsuisse](https://www.facebook.com/vsfsuisse)
CP 30-24633-4 | IBAN CH78 0900 0000 3002 4633 4
VSF-Suisse fait partie du Réseau VSF International